

**PROJET DE RÉFECTION DU BARRAGE EN ENROCHEMENT
ET DE DIGUES DE L'AMÉNAGEMENT DES RAPIDES-DES-QUINZE PAR HYDRO-QUÉBEC**

OUVERTURE D'UN NOUVEAU CENTRE DE CONSULTATION

Québec, le 28 juin 2001 - Le Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE) tient à informer la population de l'ouverture d'un nouveau centre de consultation concernant le projet de réfection du barrage en enrochement et de digues de l'aménagement des Rapides-des-Quinze par Hydro-Québec.

Les coordonnées de ce nouveau centre de consultation, ouvert afin de mieux répondre aux besoins de la population, sont les suivantes :

Association de développement des Algonquins inc.
9, avenue Algonquin
Réserve indienne Témiscamingue
Notre-Dame-du-Nord
Téléphone : (819) 723-2874

Heures d'ouverture : du lundi au vendredi, de 8h30 à 12h et de 13h à 16h30.

Tous les documents relatifs au projet sont également disponibles pour consultation aux bureaux du BAPE à Québec et à Montréal, à l'Université du Québec à Montréal et aux endroits suivants :

- Municipalité d'Angliers, 14, rue de la Baie-Miller ;
- Municipalité de Notre-Dame-du-Nord, 71, rue Principale.

Il est aussi possible de consulter le site Internet du BAPE à l'adresse suivante : www.bape.gouv.qc.ca, rubrique « Périodes d'information ».

Nous vous rappelons que la période d'information et de consultation publiques de ce projet a débuté le 5 juin et se terminera le 20 juillet prochain. Toute personne, groupe ou municipalité peut faire une demande d'audience publique **au plus tard le 20 juillet 2001** au ministre de l'Environnement, monsieur André Boisclair, au 675, boul. René-Lévesque Est, 30^e étage, Québec, G1R 5V7. Cette demande doit être transmise par écrit et doit contenir les motifs de la demande ainsi que l'intérêt par rapport au milieu touché par le projet.

Les personnes intéressées à obtenir plus d'information peuvent communiquer avec monsieur Pierre-Luc Tremblay, au (418) 643-7447, ou sans frais, au 1 800 463-4732 ou par courrier électronique à pierre-luc.tremblay@bape.gouv.qc.ca

- 30 -

SOURCE : Pierre-Luc Tremblay
Agent d'information

**HYDRO-QUÉBEC'S PROPOSED REHABILITATION OF THE
RAPIDES-DES-QUINZE DEVELOPMENT ROCKFILL DAM AND DIKES**

NEW CONSULTATION CENTRE OPEN

Québec City, June 28, 2001 - The Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE) would like to inform the public that a new consultation centre has been opened for Hydro-Québec's proposed rehabilitation of the Rapides-des-Quinze development rockfill dam and dikes.

The coordinates of this new centre, which has been opened to meet the public's needs, are as follows:

**Algonquin Development Association
Timiskaming First Nation
9, avenue Algonquin
Notre-Dame-du-Nord
Phone: (819) 723-2874**

Opening hours: Mondays through Fridays, from 8:30 a.m. to 12:00 noon and 1:00 p.m. to 4:30 p.m.

All project-related documents will also be available for consultation at BAPE offices in Québec City and Montréal, at the Université du Québec à Montréal and at the following locations:

- Municipalité d'Angliers, 14, rue de la Baie-Miller ;
- Municipalité de Notre-Dame-du-Nord, 71, rue Principale.

Those interested may also consult the BAPE website at www.bape.gouv.qc.ca under the heading "Périodes d'information".

The public is reminded that the information and public consultation period for this project began on June 5 and runs until July 20. Any individual, group or municipality may request a public hearing **no later than July 20, 2001** from the Minister of the Environment, André Boisclair, at 675, boul. René-Lévesque Est, 30^e étage, Québec, G1R 5V7. This request must be submitted in writing and contain the reasons for the request as well as the implications for the environment affected by the project.

For further information, please contact Pierre-Luc Tremblay, by phone at (418) 643-7447, or toll-free at 1-800-463-4732, or e-mail at pierre-luc.tremblay@bape.gouv.qc.ca

- 30 -

SOURCE: Pierre-Luc Tremblay
Information Officer